

# Simontornyai HÍREK

XVI. évfolyam 12. szám  
2007. DECEMBER

AZ ÖNKORMÁNYZAT HIVATALOS LAPJA

Ára:  
80 Ft



## Boros János Tamás: Csillagfény

*Valamikor, réges-régen,  
fényes csillag kélt az égen,  
sötét űrben felragyogva,  
Üdvözítőnk hírét hozva.*

*Csillagfény, csillagfény,  
világíts e szent estén!*

*Betlehem fölött megállott,  
beragyogva azt a jászolt,  
ahol Jézus, áldott gyermek,  
bárányok között szendergett.*

*Csillagfény, csillagfény,  
világíts e szent estén!*

*Jó lenne, ha újra kelne,*

*szívünk tőle fényesedne!  
Hóban, fagyban is melegség  
járná által ezt az estét!*

*Csillagfény, csillagfény,  
világíts e szent estén!*

*Szívünk jászol. Ne csak szalma,  
Üdvözítőnk legyen rajta!  
S ne egy este: egész évben  
ragyogjon a csillagfényben!*

*Csillagfény, csillagfény,  
világíts e szent estén!*

Simontornya, 2007

### Tisztelt Simontornyai Lakosok!

Simontornya Város Önkormányzata, annak Egészségügyi és Szociális Bizottsága,  
tisztellel meghívja Simontornya lakosságát

2007. december 21-én, pénteken a  
**„MINDENKI KARÁCSONYA”**

rendezvényre, a FRIED Művelődési Ház nagytermébe.

Program:

10 óra: Kicsik karácsonyi ünnepsége.

Óvodások és az alsó tagozatos iskolások karácsonyi műsora.

Gimis baráti kör, karácsonyi dalokat énekel.

A gyerekek megajándékozása.

15.30 óra: MINDENKI KARÁCSONYA ünnepi műsor

Ünnepi köszöntőt mond Csószné Kacz Edit polgármester és  
dr. Mihócs Zsolt, az egészségügyi és szociális bizottság elnöke.

Felső tagozatos iskolások karácsonyi műsora.

Krammer Ferenc Kórus karácsonyi dalokat énekel.

A Varga Táncsoport műsora.

*Szeretettel várunk minden kedves érdeklődőt!*

Kellemes karácsonyi ünnepeket és békés, boldog új esztendőt kíván:

*Simontornya Város Képviselő-testülete*

*Csószné Kacz Edit polgármester,*

*dr. Mihócs Zsolt, az egészségügyi és szociális bizottság elnöke*



*Kellemes karácsonyi  
ünnepeket és  
boldog új évet kíván  
a szerkesztő  
a lap valamennyi  
olvasójának.*

# A testületi ülésről jelentjük

A novemberi ülésen 7 fő és 10 egyéb napirendi pontot tárgyaltak. Csószné Kacz Edit polgármester ismertette az előző ülészak óta tett fontosabb intézkedéseket, valamint a jelentősebb eseményeket.

– Október 31-én megtörtént a ravatalozó műszaki átadása. A térburkolás a napokban fejeződött be. A ravatalozó felújításának első szakasza tehát megtörtént, a tervezett második szakaszt – a fedett előteret – 2008-ban pályázat útján kívánják megoldani.

– November 12-én rendkívüli pénzügyi bizottsági ülést tartottak, ahol a kötvénykibocsátás szerepelt, majd november 22-én rendkívüli testületi ülésen döntöttek a kötvény kibocsátásról. Négy bankkal tárgyaltak, közülük a legkedvezőbbet az OTP Bank ZRt. ajánlatát fogadták el. A költségvetés egyensúlyának helyreállítására és a fejlődést elősegítő pályázatok önerejének biztosítására 350 millió forint értékű kötvényt bocsát ki az önkormányzat. A futamidő 20, a türelmi idő 5 év. A kötvény kibocsátásához a testületben minősített többség szükséges.

– A kútra a város megkapta a vízjogi létesítési engedély meghosszabbítását.

– Az illegális hulladéklerakóra kiadott kötelezést tartalmazó határozatot az önkormányzat kérésére az eljáró hatóság módosította.

– A polgármester asszony megkereste az Úvonal Bt.-t József Attila utca tervezési ügyében, további felhasználásra a tervezőktől kért nyilatkozatot.

– A szennyvízcsatorna áttervezése és a kiviteli tervek elkészítésére az ajánlatot a város megkapta. Az ügyben eljáró hatóság a költségekről még nem adott tájékoztatást.

– Kovács Jenő az önkormányzatnak ajánlódokta a tulajdonában lévő Malom utcai vízvezető árkot.

– A gyalogátkelőhely használatba vételi engedélyeztetése előtt tartott bejárás, több előírást tett az eljáró hatóság és az útkezelők. Ezek végrehajtása folyamatban van.

– A Sport büfé előtt elkészült a vízelvezetés és az aszfaltozás is befejeződött.

– Az illegális hulladéklerakó reaktivációs tervének előkészítésére a szerződés a Progressió Kft.-vel megtörtént.

– A polgármester tárgyalt a Sió-Víz Kft. igazgatójával a közvetett költségek megosztásának megváltoztatásának érdekében. Kompromisszumos megegyezéssel a szennyvízágazat vesztesége 4 millió forinttal csökken éves szinten.

– A központi orvosi ügyelet bővítés tervezési szerződésével kapcsolatban a tervezővel az egyeztetés megtörtént.

– November 9-én első ízben került megrendezésre a „Hagyományok Napja” rendezvény. A polgármester köszönetét fejezte ki a rendezőknek.

– November 10-én „Adj egy napot az egészségedért” rendezvény zajlott, ahol életet is mentett az egészségügyi nap. A polgármester köszönetét fejezte ki az orvosoknak, az egészségügyi dolgozóknak. Külön köszönetét fejezte ki Szabó Lászlónak, a Tulipán étterem tulajdonosának, Varga István pékmesternek, Hegedűs Attiláné cukrászának és Majer Gyula szikvízkészítőnek.

– Boros János Tamás „Aranylúdtójas” című könyvbemutatóján az önkormányzatot Csósz László alpolgármester képviselte.

– November 17-én tizenkettedik alkalommal került megszervezésre az „Apák Napja” rendezvény, amely ezúttal is jól sikerült.

– A polgármester asszony gratulált dr. Pásztor Attila alezredesi kinevezéséhez, valamint Kovács Józsefné a szociális területen végzett kiváló munkájáért kapott kitüntetéséhez.

– December 13-án ismét 40 gyermeket lát vendégül Csepregi Éva Budapesten.

– A testület állást foglalt a marpingeni adományok elosztása ügyében. Annak a szállítmánynak elosztásáról, melynek szállítási költségét Siegfried Klemm úr fizeti, ő dönthet.

– Szabó Attila képviselő a temető sötétedés utáni rendőri jelenlétét szorgalmazta.

– Csósz László alpolgármester elmondta, hogy december 15-én kerül sor a ravatalozó átadására, a jövő évi költségvetésbe be kell építeni az előtér feltételével való meghosszabbítását és véce építését.

– A 2008. évi költségvetés koncepcióját a testület elfogadta. A polgármesteri hivatal elkészítette a tervezetet, melyet a bizottságok megtárgyaltak, így alapos előkészületek után a testület elfogadta a koncepciót. A közel egy milliárd forintos költségvetés sarokszámaiból kitűnik, hogy az eddigieknél is szigorúbb, takarékosabb és megfontoltabb gazdálkodást kell folytatni.

– Torma József képviselő kiemelte a helyi bevételek szükségességét, a költségvetés egyensúlyának biztosítását. Felhívta a figyelmet, hogy ne a kötvénykibocsátás legyen az alapja a most kb. 40 millió forintos hiánynak. Csószné Kacz Edit polgármester felhívta a figyelmet, hogy minden pályázatot meg kell ragadni, melynek önerejét mindig biztosítani kell, főleg erre szolgál a kötvény.

– A város önkormányzata 2007. évi költségvetésének 3/4 éves teljesítését a testület megtárgyalta és elfogadta.

– A helyi adórendeletet felülvizsgálták, és egyedül az iparüzési adó mértékét emelték 1,8 %-ról 1,9%-ra. Az építményadó változatlanul 200 Ft/m. A magánszemélyek kommunális adója szintén változatlan. Lakás esetén 7.000 Ft/év, üzlet,



műhely 7.000 Ft/év, építési telek 5.500 Ft/év.

A gépjárműadórol tájékoztatásul közölték, hogy 2007. január 1-jétől a gépjárműadót nem súly, hanem teljesítmény és gyártási év alapján számolják ki. 2007. évben az előírt gépjárműadó 17.889.880 Ft.

– Az iparüzési adóknál történő felajánlásokról szóló tájékoztatást elfogadták. Az éves adó 5 %-ával támogatható szervezetek közül három alapítványra jött felajánlás.

– Az önkormányzat közoktatási feladatainak áttekintése témában tett jelentést és intézkedési tervet több kérdés, hosszas elemzés és vélemények elhangzása után elfogadták.

– Megtárgyalták a gyermek- és diákétkezés tapasztalatait, és megállapították a 2008. évi nyersanyagnormatívát. Javaslat hangzott el a konyha korszerűsítésére, a határfok növelésére. A veszteséget csökkenteni kell, legalább 10 millió forint alá, hangsúlyozta Csósz László alpolgármester. Sajnos, a normatíva nem fedezi az élelmiszeripari anyagárakat. Minden adaghoz 250 Ft-ot tesz az önkormányzat. Vannak olyan korcsoportok, melyek ingyen étkeznek, ez is nehezíti a helyzetet. Felmerült az Öregek Napközi Otthonában lévő konyha működtetése, ez azonban nem főző, csak melegítő konyha. A konyha további működtetésére az iskolaigazgatónak javaslatot kell kidolgozni. Döntöttek a 2008. január 1-jétől érvényes étkezési térítési díjakról. A felnőtt étkezétnél az ebédet (Ft/fő/nap) 480 Ft-ban, az alkalmazotti ebédet (mely kétszeri étkezést tartalmaz) 600 Ft-ban, a vendégebédet pedig 500 Ft-ban állapították meg.

## Gyermekétkeztetés díjai:

- óvodai (háromszori étkezés): 260 Ft/Fő/nap, menzás: 150 Ft/fő/nap;
- iskolai (háromszori étkezés): 370 Ft/fő/nap, menzás: 230 Ft/fő/nap;
- kollégiumi (háromszori étkezés): 540 Ft/fő/nap, menzás: 230 Ft/fő/nap.

– A polgármester beszámolóját a Tamási-Simontornyai Többcélú Kistérségi Társulási Tanácsában végzett beszámolóját megtárgyalta a képviselő-testület, és elfogadta, mivel eleget tett a kötelezettségeinek.

– Az egyebek napirendi pont keretén belül a képviselő-testület megtárgyalta a települési kommunális hulladéklerakó te-

Folytatás a 3. oldalon →

Folytatás a 2. oldalról→

lep rekultivációjáról készített előterjesztést és elfogadta. Egyben megbízta a polgármestert, hogy vegye fel a kapcsolatot a hulladékgazdálkodási rendszert működtető projektirodával a további intézkedések megtételére.

– A Víziközművek vagyongazdálkodási kérdéseiről szóló előterjesztést a testület nem fogadta el. A képviselők a kevés információ miatt nem döntöttek, és a témát újra tárgyalják.

– A kóbor ebek befogásával kapcsolatos önkormányzati feladatok ellátása a város belterületén kóborló, gazdátlan ebekkel kapcsolatos közérdekű bejelentést megtárgyalták. A kóbor, veszélyes ebek befogása a városnak eddig több százezer forintjába került, ugyanis a befogást végző cég 10 ezer Ft+áfa eseti kiszállási díjat, 10.000 Ft+áfa/példány befogási díjat, 8.400 Ft+áfa/példány tartási (megfigyelési) költséget és szükség esetén 5.000 Ft+áfa/példány elaltatási díjat számláz ki. A 31 állampolgár által aláírt közérdekű bejelentés igen komoly gondot vet fel, mert a kóborló kutyák már kerékpáros balesetet is okoztak, falkában támadják az utcán, közterületen közlekedőket és a helyzet közegészségügyi szempontból is kezd tarthatatlanná válni. A képviselők hozzászólásaiból, véleményeiből kiderült, hogy ezt a problémát csak összefogással, közösen együttműködve kell megoldani, s elsősorban a gazdákon múlik, hogy ezen a területen is rend uralkodjon. A képviselő-testület megbízta a polgármestert, hogy a szolgáltatást rendelje meg, a kapcsolatos költségeket a költségvetés terhére biztosítani kell.

– Megtárgyalták a 3 éves „Kistérségi Szociális Felzárkóztató” program második ciklusának feladatait. A projekt tartalma a Vár tér 5. szám alatti épület teljes körű felújítása, akadálymentesítése. A tervezett bekerülési költség 22 millió Ft, melynek 10 %-os önréjét 2,2 millió Ft-ot az önkormányzat vállalja.

– A 3 éves „Kistérségi Szociális Felzárkóztató” program keretében tervezett jelzőrendszeres házi segítségnyújtás a megvalósítás stádiumába lépett. December hónapban 20 jelzőkészülék felszerelése történik meg, mely 2008. január 1-jétől működik. A jogszabály előírások alapján elkészült a rászorultsági feltételeknek megfelelő személyek listája, melyet a háziorvosokkal egyeztettek. A képviselő-testület vállalta a városra eső telepítési költséget, amennyiben a pályázaton elnyert támogatás teljes egészében nem nyújt fedezetet a telepítés költségeire.

– Az önkormányzat kezelésébe tartozó közutak útellenőrzési tevékenységére tett ajánlatot a testület jelenlegi formájában nem támogatja. Javasolja, hogy konkretizálni kell, milyen arányú az ellenőrzés és milyen arányú az elvégzett munka. A következő testületi ülésen ismét foglalkoznak a témával.

– A képviselő-testület „a pedagógiai, módszertani reformot támogató infrastruktúra fejlesztése – intézményi pályázatok támogatása – közoktatási intézmények” című EU-s pályázat beadását támogatja, a költségek megelőlegezését vállalja, a 2008-as költségvetés terhére biztosítja. A beruházás költségét kb. 20 millió Ft-ot az önkormányzat teljes egészében visszakapja, mert a támogatás mértéke 100 %-os. A beruházás hozadéka lenne, hogy a korszerű oktatástechnikai eszközök segítségével tovább erősödne Simontornya mikrotérségi szerepe. Tovább erősödne az iskola s ezzel a település is.

– A Tolna Megyei Önkormányzat Közgyűlésének elnöke Simontornya Város Önkormányzatának képviselő-testülete állásfoglalást kért megyei önkormányzati intézmény részlegének működtetésével kapcsolatban. A mázai pszichiátriai betegek otthonát ellátási szerződés alapján a Baranya megyei székhelyű SZOCEG Kht.-val kívánja működtetni, melyhez a képviselő-testület hozzájárult.

– A Vak Bottyán Általános és Szakképző Iskola, Gimnázium eszközbeszerzési ügyét tárgyalták. Az intézmény a kilenc személyes kisbusz cseréjének engedélyezését kéri. A jelenlegi Ford típusú mikrobusz elmúlt hét éves és egyre több műszaki probléma merül fel az üzemeltetés során. Kialakítása nem felel meg a jelenlegi előírásoknak. Szakképzési támogatásból tudnák a gépjármű cseréjét biztosítani. A testület a beszerzéshez hozzájárult.

– Vámi István iskolaigazgató korrengedményes nyugdíjazásának kérelmét zárt ülésen tárgyalták. Információim szerint a képviselő-testület a kéréshez hozzájárult.

– Csósz László alpolgármester ismertette a művelődési ház igazgatójának, Lacza Attilának a levelét, melyben az intézmény nehéz anyagi helyzetét közli, és a megszavazott támogatás legalább egy részét kéri, hogy az intézmény továbbiakban is zavartalanul tudjon működni. (Csószné Kacz Edit polgármester kérdésemre elmondta, hogy a felvetett problémát a művelődési ház igazgatójával rendezték.)

– A képviselők foglalkoztak az őszi lomtalanítással, ugyanis több utcából nem vitték el az utcára kirakott tárgyakat.

– A polgármester asszony reagált a „Mélyponton a sport Simontornyán” című a „Simontornyai Hírek”-ben megjelent cikkekre. Az újságírói szabadságot méltányolja, de a cikkből nem tűnik ki az a nehéz helyzet, mellyel az önkormányzatnak a civil szervezetek támogatásakor szembe kell néznie.

– A sportszarnok fűtésének elégtelenségével is foglalkoztak. A felvetésre válaszulva kiderült, hogy a fűtési rendszer felújításra szorul, mert a kilenc kazettából jelenleg csak négy működik.

Va-Lá

## FELHÍVÁS

### Tisztelt Városi Lakosság!

Simontornya Város Önkormányzata I. ütemben 2008. év tavaszára fa- és sövénytelepítési akciót szervez az alábbi utcákba: **Bem utca (foghíjak beültetése), Bem utcai ingatlanok mögött a vasút felőli oldal (zajfogó örökzöld sövény), Felszabadulás utca (vasút felőli oldalon zajfogó örökzöld sövény), Gyár utcai lakótelep (sövény), Hársfa utca (Fasor a Zrínyi és Bercsényi utca közötti szakaszon), Rákóczi utca (fasor a Dr. Kiss I. utca felőli oldalon), Sport utcában a járda és út közötti zöldterületen örökzöld sövény, a Vak Bottyán-lakótelep belső útjai mentén örökzöld sövény és néhány díszfa.**

Az eljárás rendje a következő: a felhívással érintett utcák lakói írásban **jelezzék igényüket** az akcióban történő részvételre **2008. január 15-ig**.

Az igénylők olyan ingatlanjai előtt, ahol kivágandó fa található, kérjük a lakók kivágásra vonatkozó előzetes nyilatkozatát. (Kivételek a közterületen lévő, a polgármesteri hivatal által veszélyesnek – kora, állapota miatt – ítélt, kivágásra jelölt fák.)

Az önkormányzat elvégezteti a kivágást, beszerzi a facsemetéket, és biztosítja a szakmai felügyeletet a telepítéshez.

A lakosság feladata a növények ültetése és ápolása (öntözés), megóvása.

A benyújtott pályázatok a pénzügyi bizottság javaslata alapján kerülnek elbírálásra **2008. január 31-ig**.

Csósz László alpolgármester

## Figyelem!

### 7-8. osztályos képzés indul!

Nincs meg a 8. osztályos végzettsége? Nem szégyen! Most bárki megszerezheti!

Emiatt nem tud szakmát?

Van megoldás!

Szeretné, hogy közben minimálbért kapjon?

Most ez is lehetséges!

Megfelelő számú jelentkező esetén az oktatást helyben szervezzük.

**Fekete Rózsa 06 (30) 292 6582**

**Simontornya, László király u. 31.**

**fekete.rozsa@dielnet.hu,  
feketer73@freemail.hu**

# Tájékoztató a települési szennyvízcsatorna-hálózat pályázatáról

Simontornya Város Önkormányzatának képviselő-testülete a 2007. októberi ülésén döntött a települési szennyvízcsatorna-hálózat megvalósítására pályázat beadásáról. A pályázat kódszáma: KEOP-1.2.0.

A pályázatokat folyamatosan lehet beadni, de az elbírálás szakaszosan történik. A legközelebbi beérkezési időpont 2008. január 7-e, amelyet az önkormányzat kitűzött a pályázat 1. fordulójának beadására.

Ezen projekttel az önkormányzat már évek óta foglalkozik. Maga a pályázat megírása is komoly feladat, de a település életében is nagy előre lépés lenne a beruházás megvalósulása. A beruházás nagyon fontos a környezetünk védelmében, de a belvízi öblötben lakó közel 1000 főnek ez napi probléma.

## A pályázatról általánosságban

A pályázat kétfordulós. Többnyire önkormányzatok pályázhatnak rá a 25/2002. (II. 27.) Korm. rendelet 2. sz. melléklete szerinti agglomerációs előírás szerint. A felosztható összeg 188 md Ft, ebből országos szinten előreláthatólag 25 település kaphat támogatást. A projekt legkisebb bekerülési összegének 200 m Ft-nak kell lennie. Az 1. forduló költsége nem haladhatja meg a kivitelezési költségek 6%-át. A támogatás mértéke az elszámolható költségek 85%-a.

## A helyzetről általánosságban

Simontornya engedélyes tervekkel rendelkezik, de ki kell egészíteni a szolgalmi jog munkarészekkel, mert azok lejártak. (Maga a vízjogi létesítési engedély is lejárt.) A projekt hozzávetőleges kivitelezési költsége 1,2 md Ft lesz.

Először azt kell eldönteni, hogy a pályázatot beadjuk-e vagy nem. Amennyiben beadjuk, másodsor azt kell eldönteni, hogy milyen legyen az önerő finanszírozása. Az önerő (15%) finanszírozása lehet: önkormányzati, vegyes (önkormányzati és lakossági), valamint lakossági.

A vegyes és a csak lakossági szerepvállalás esetén Víziközmű Társulatot kell létrehozni. Ez utóbbi esetben az önkormányzatnak anyagi kötelezettsége merülhet fel. Ennek mértéke a szerepvállalásától függ, amely elérheti a 100 m Ft-ot. Ez az összeg nem egy évben terheli az önkormányzat költségvetését.

A teljes önkormányzati szerepvállalás esetén az 1,2 md Ft 15%-a, és egyéb el nem számolható költségek terhelnék az önkormányzatot. Ennek összege előreláthatólag 200-220 m Ft lenne, amely a megvalósulás ideje (2-3 év) alatt terhelné az önkormányzatot. (Hitel felvétele esetén a futamidő alatt.)

Csak lakossági tehervállalás (15%) esetén költségek merülnek fel a víziközmű társulat működésével kapcsolatban, valamint a víziközmű társulat által felvett hitelek kamatai tekintetében is. Kamattér akkor merül fel, ha a lakosság részéről az önerő biztosítása nem egy összegben, hanem részletekben (pl.: LTP) történik. Ebben az esetben a lakossági befizetések 5-7 év alatt teljesülnének, de a kivitelezőt ki kell fizetni. Ehhez a víziközmű társulatnak hitelt kell felvennie. Így a felmerülő költségek: víziközmű társulat működéséből fakadó terhek, felvett hitelek kamatterhei, LTP szerződéskötési díjai.

Ezeket az önkormányzat átvállalhatja. Az LTP szerződéskötési díj átvállalása nélkül ezek a költségek 2005. évi árszinten 85 m Ft-ot tettek ki. Ez ma már 100 m Ft terhet jelent. A költség a víziközmű társulat által felvett hitel futamideje alatt keletkezik, amely 5-7 év között jelentkezik. Más településeken az önkormányzat ezen költségeket átvállalta. Tehát a 100 m Ft 5-7 év alatt terhelné az önkormányzat költségvetését. Az összeget nem arányosan kell elosztani, hiszen a kamatok összege az első években magasabbak, valamint a projekt megvalósulásának ideje alatt sokkal több költség keletkezik a víziközmű társulatnál.

A vegyes megoldás esetén a kettő közötti összeg (100 és 200 m Ft) terheli az önkormányzatot. Ennek mértéke a szerepvállalástól függ.

Itt a víziközmű társulat létrehozásával és működésével nem foglalkozom, de néhány információ közlése elengedhetetlen. A víziközmű társulatot a lakosság hozza létre. A társulatnak vannak vezetői, alkalmazottai, és ellenőrző testületei. A projekt megvalósulásához 90%-os belépés, a víziközmű társulás megalapításához pedig 67%-os részvétel szükséges, a többi lakos pedig a belépésre kötelezhető. Az esetleges előfinanszírozáshoz általában LTP szerződéseket kötnek a lakossággal. Erre vannak vállalkozók.

## Most bővebben a pályázatról

Az 1. fordulóban az előkészítésre lehet pályázni. **Az előkészítés tartalma:** projektdokumentáció és szükséges megvalósíthatósági tanulmányok, engedélyeztetés, műszaki tervek készítése, terület előkészítési tevékenységek, projekt menedzsment az előkészítés során, közbeszerzési dokumentációk, közbeszerzési tevékenységek, tájékoztatással és nyilvánossággal kapcsolatos tevékenységek.

**A 2. fordulóban az alábbi tevékenységekre lehet pályázni (nem teljes felsorolás):** új szennyvízcsatorna hálózatok építése, meglévő szennyvízcsatorna hálózatok rekonstrukciója (a projekt elszámolható költségeinek max. 5%-a), fejlesztés által érintett szennyvízgyűjtő rendszerek üzemeltetéséhez kapcsolódó tárgyi eszközök beszerzése (pl.: dugulás-elhárító, csatorna tisztító jármű), létesítmények megközelítéséhez, védelméhez és használatbavételéhez szükséges beruházások (pl.: kerítés, út, áteresztő stb.), tájékoztatási és nyilvánossági feladatok (tájékoztató táblák), projektmenedzsment a megvalósítás során, közbeszerzési tevékenység, mérnöki feladatok ellátása (FIDIC rendszerben), tervezői művezetés, műszaki ellenőrzés, környezeti vizsgálat, területszerzés, terület előkészítő munkák (pl.: régészeti feltárás).

**Simontornya a hátrányai mellett előnyökkel is rendelkezik:** van engedélyes tervünk, nem kell szennyvíztelepet létesíteni, a szennyvíziszap elhelyezése nem része a projektnek. Ezek mintegy 20%-al csökkentik a beruházás fajlagos költségét.

A pályázatok értékelése szakaszosan történik. A beadást követően az alábbi időpontokban kezdik meg az értékeléseket: 2007. november 12., 2008. január 7., 2008. március 3., 2008. május 5., 2008. július 1., 2008. szeptember 1., 2008. november 3.

A pályázat terjedelme és bonyolultsága miatt az első időpontba való beadás részünkről nem teljesíthető. A pályázat készítése során több olyan probléma is felmerülhet, amelyhez testületi döntés szükséges. A januári időpontra ez teljesíthető. Az 1. fordulóban való részvételnek (pályázat beadásának) a költségei minimálisak.

Javaslom a pályázat beadását. A további döntéseket a határozati javaslat tartalmazza. A költségeket és a feladatokat már a 2. forduló tekintetében is ismertetem a döntés megalapozottsága érdekében.

# Kék hírek



A 2007. október 29-i testületi ülés óta eltelt egy hónapban Simontornya városból 6 bűnügyi feljelentés érkezett az őrre, melyből egyet-egybet betöréses lopás, lopás, sikkasztás, csalás, magánokirat-hamisítás, készpénz-helyettesítő fizetési eszközzel visszaélés vétség elkövetésének gyanúja miatt tettek.

1./ Nyomozást rendeltünk el ismeretlen tettes ellen, aki 2007 januárja és 2007 októberé közötti időben egy simontornyai lakos személyi adataival visszaélve, az ő nevében a Provident Bank Zrt.-nél alkalmazásban álló simontornyai üzletkötőnél 100.000 Ft hitelt vett fel, amelynek törlesztését a mai napig nem kezdte meg. A bűncselekménnyel okozott kár: 100.000 Ft.

2./ Eljárás indult ismeretlen tettes ellen, aki 2007. július 15. és 2007. július 16. között ablakbetörés módszerével behatolt Simontornya, Némedi úton egy ideiglenesen lakatlan házba, és onnan távcsövet, kabátot, vadászmellényt, szőnyeget tulajdonított el. A lopással okozott kár: 30.000 Ft, rongálással: 25.000 Ft. Az elkövetőt felderítettük, ellene többrendbeli betöréses lopás miatt folyik nyomozás.

3./ Simontornya, Zrínyi utcai lakos tett feljelentést csalás miatt ismeretlen tettes ellen, aki 2007. október 23-án, lakásán építési kivitelezőként bemutatkozva tőle, 25.000 Ft-ot munkadíj előlegként átvett, azzal a céllal, hogy lakásának belső terét gipszkartonnal beburkolja. A munkát az elkövető azóta sem végezte el. A bűncselekménnyel okozott kár: 25.000 Ft.

4./ Simontornya, Könyök utcai lakos tett feljelentést ismeretlen tettes ellen, aki 2007. augusztus 31. és 2007. szeptember 5. közötti időpontban a Budapest Banknál vezetett és tulajdonát képező áruvásárlási kártyát jogtalanul felhasználva, azzal műszaki cikket vásárolt. A bűncselekménnyel okozott kár: 147.195 Ft.

5./ Eljárás indult a Budapest Autófinanszírozási Zrt. feljelentése alapján egy simontornyai lakos ellen, aki lízingelt autójának részleteit nem fizette, majd a gépkocsit a tulajdonos lízingcég engedélye nélkül eladta. A sikkasztással okozott kár: 279.268 Ft.

6./ Nyomozást folytatunk ismeretlen tettesek, akik 2007. október vége és november 5-e közötti időben a Vertikál Zrt. tulajdonát képező és a simontornyai börgyár területén álló tűzivíz tartályok egyikét szétvágták, és részben eltulajdonították. A bűncselekménnyel okozott kár: 700.000 Ft.

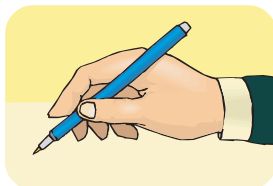
\*\*\*

Az elmúlt egy hónapban a rendőrök munkatársai az őr egész illetékességi területén 25 szabálysértési feljelentést tettek, ebből egy esetben ittas vezetés szabálysértése miatt (nem simontornyai), a többi közlekedési szabálysértés miatt (közöttük kettő volt simontornyai lakos).

Ittas vezetés bűncselekménye miatt két feljelentést tettek, egy esetben simontornyai lakos ellen. Helyszíni bírságot 70 esetben szabtak ki.

*dr. Pásztor Attila r. alezredes, őrparancsnok*

## Szálkáim



Ezúttal is vannak ugyan szálkáim, de az ünnepekre való tekintettel ezeket most elnapolom. Bízom benne, hogy az elmúlt tizenegy hónap alatt szálkáim zöme célba talált, és egy részük megoldódott. Minden problémát, melyek felvetődtek, a közösség érdekében születtek, és a jövőben is várom a tisztelt Olvasók közérdekű felvetéseit.

*Va-Lá*

# Kigyúltak az advent első gyertyái



A Szent István téren advent első vasárnapján ökumenikus istentisztelet keretében áldották és gyújtották meg az ott felállított nagyméretű adventi koszorú első gyertyáját. Az ünnepi gyertyagyújtáson főleg az egyházak képviseltették magukat. A város vezetői közül Csószné Kacz Edit polgármester vett részt, aki Lőrinczi Károly református lelkésszel közösen gyújtotta meg az első gyertyát.

*Va-Lá*

## Ajándék Marpingenből

Örömmel számolok be az újság olvasóinak arról, hogy Siegbert Klem úr újabb ajándékkal lepett meg bennünket. Eddig is el voltunk egy kicsit kényeztetve, hiszen a helytörténeti kiállítás szép relikviákat: jelvényeket, képeket, faragványokat és egy szoborportrét is kapott Klem úrtól. A legutóbbi ajándéka, a vadonutój, gyönyörű (ezüstmetál) hűtőgép azonban hatalmas meglepetést és örömet okozott iskolánk számára.

A gimnáziumban eddig csak a börgyárból ott maradt (senkinek sem kellett) kis hűtőgépet tudtuk használni, ami kiszolgált vagy 20 évet, s ami már alig hűtögetett. Ez főként az érettségi vizsgák alatt volt kellemetlen, de ez már a múlté. A mostani fridgesiderünk korszerű, s igazán szép bútordarab. Nagyon köszönjük!



*T. Ungly Ilona, a gimnázium tagozatvezetője*

# Apák napja gyermek főszereplőkkel

A Schweigert Györgyné ötlete nyomán elindított „Apák napi” rendezvényt immár 12. alkalommal tartották meg. A sportcsarnokban ünnepelték az apákat, mely egyre inkább a gyerekek ünnepévé is válik, az apák mellett ők vannak a középpontban.



A sportcsarnok küzdő- és nézőterén egyaránt sokan voltak. A megnyitón Csószné Kacz Edit polgármester büszkén mondta, hogy az országban kevés ilyen ünnepséget tartanak. A három főszervezőt: Schweigert Györgynét, Haig Juditot és Kelemen Katát virágcsokkal köszöntötte. Ezúttal sem maradt el a születésnaposok és névnaposok köszöntése. Ők a gratuláció mellé egy-egy tábla csokoládét kaptak. A legkisebbek, az óvodások igen kedves műsort mutattak be. Nagy sikert aratott a Horváth Zoltán vezette hipp-hop táncsoport, majd a Horváth Zoltán és Tóth Tamás alkotta duó vastapsot érdemelt ki, ők korábban csapat világbajnokságot nyertek.



Az egyik legjobban várt esemény a sorsverseny volt, melyben az apák és csemeték együtt léptek parkettre, hogy Bősze Hajnalka testnevelő tanár ötletes, tréfás, ügyességi feladataival megbirkózzanak.

A versenyhangulat ellenére mindenki vidám volt, jól szórakozott. Ezúttal négy kilenc fős csapat vetélkedett. Kialakult ugyan egy sorrend – első helyen a Kakasok, második, harmadik helyen holtversenyben a Süni és a Macik, negyedik helyen pedig a Nyuszik végeztek –, de a végén mindenki nyertesnek érezhette magát, és a szervezők, támogatók jóvoltából ajándékozónnal lepték meg a csapatokat.

A nap fénypontja az idén is az volt, amikor lufieső hullott a gyerekekre a sportcsarnokban kifeszített hálóból. A gyerekek eleinte szorgalmasan gyűjtögették a lufikat, majd a léggömbök kipukkasztásában lelték örömeiket. Öröm volt nézni a sok apróságot, akik önfelédten játszottak, futkároztak a nagy csarnokban. A résztvevők az ingyenes, alkalmi büfében olthatták éhségüket és szomjukat.

Este az apukák tánctudásukat is bizonyíthatták a művelődési házban. Bízunk benne, hogy ez a nap sok felnőtt és gyerek számára emlékezetes marad.



# Egy nap a betegség megelőzésért

„Adj egy napot az egészségéért” szlogennel november 10-én tartották azokat az egészségügyi vizsgálatokat, melyek ingyenesek és vizitdíj-mentesek voltak. E napon, tizenkét helyszínen folyt a vizitálás és a tanácsadás. Ebben az évben is több neves főorvos, orvos, a szakma kiválóságai és a helyi egészségügyi dolgozók várták a város lakóit a megelőző vizsgálatokra és a kóslóval egybekötött étrendi, életmódi tanácsadásra. A megelőző vizsgálatok „tetőtől-talpig” terjedtek. Az orvosok között örömmel fedezhettünk fel egy új simontornyai származású belgyógyász szakorvost dr. Farkas Krisztinát, aki Kaposvárott praktizál. A szemészeti vizsgálatokat dr. Vass Zoltán bajai szemész főorvos végezte. Nőgyógyászati problémákkal dr. Pulay Éva szülész-nőgyógyász főorvoshoz fordulhattak. Az urológiai vizsgálatokat dr. Pulay János adjunktus végezte. A kardiológiai problémákkal dr. Zsigmond Árpád, szintén simontornyai szár-



mazású belgyógyász kardiológust lehetett felkeresni. Egy esetben a vizit majd hogy nem életmentőnek bizonyult: egy vizsgálatra jelentkezőt azonnali hatállyal a szekszárdi kardiológiára utaltak. Dr. Mihócs Zsolt háziorvos, sebész szakorvos számítógépes teljes testvizsgálatot (ESG) végzett. A reumatológiai problémákkal a Mezőszilasról érkezett dr. Abdul Wahab reumatológushoz lehetett fordulni. Dr. Dobroviczky Imelda háziorvos arteriograf (érrendszeri) vizsgálatokat végzett. A bőrgyógyászati problémákkal dr. Jaskó Sándor bőrgyógyász szakorvos, vajtai háziorvos foglalkozott. Ideggyógyászati kér-

désekben dr. Kiss Mihály szekszárdi ideggyógyász főorvos adott tanácsokat. Érbeszét, radiológiai problémákkal dr. Mikola József székesfehérvári érsebész főorvost kereshették fel. A kóslóval egybekötött étrendi, életmódi tanácsadást az orvosok: dr. Dounsy Thipphavone, dr. Jovi Károly mellett a simontornyai egészségügyi dolgozói: Bánkiné Koczka Gabriella, Fridrich Györgyné, Haig Judit, Kelemen Kata, Nagy Lászlóné, Péntes Attila, Schweigert Györgyné és az önzetlen segítők, támogatók: Rózsáné Kovács Anna, Miklós Judit, Nemesi Jánosné és Vámi Istvánné, dr. Zsigmond Tiborné, Zsolnai István segítettek. Az egész napos program nagy sikert aratott, több mint négyszázan keresték fel az ingyenesen rendelő orvosokat.

Ezúton is köszönetemet és tiszteletemet fejezem ki a Bács-Kiskun, Fejér, Somogy és Tolna megyéből érkező, munkájukat példamutatóan végző orvosoknak – mondta Csósné Kacz Edit polgármester. Ugyancsak elismerést érdemelnek a helyi szervezők és támogatók, aki mindent biztosítottak a résztvevőknek. A nap zárásakor egy újabb jelmondatot fogalmaztak meg: Jövőre, veletek, ugyan itt.

Va-Lá

## Egészségügyi hírek

2007 novemberétől a simontornyai központi orvosi ügyelet épületében minden simontornyai lakos számára elérhetővé vált a magán-személyek és a helyi vállalkozók pénzáradékából beszerzésre került **DIAGNOSTIZÁLÓ EKG KÉSZÜLÉK**.



Vizsgálati feltételek: indokolt háziorvosi beutaló, háziorvossal és a vizsgálatot végző asszisztenssel egyeztetett időpont, 300 Ft (EKG-papír, zselé, törlőkendő beszerzése).

Az EKG-vizsgálattal azonos napon vérvételi lehetőség is biztosított!

Kérjük a tisztelt lakosságot, hogy a félreértések elkerülése érdekében pontosan tájékozódjanak háziorvosaiknál, vagy a vizsgálatot, illetve a vérvételt végző asszisztensknél. (Hónap, nap, pontos óra, perc.)

Tisztelettel: dr. Mihócs Zsolt, ügyeletvezető háziorvos

# Megemlékezés a Küzdy-családról

## 2. befejező rész

Küzdy Endrének és feleségének, Szántó Máriának 7 gyermeke született, 4 leány és 3 fiú: Margit, Erzsébet, Kálmán, Gabriella, Piroska, László, Endre. Édesanyjuk korai halála utána két nagylány, Margit és Erzsébet segített az édesapának a kisebb testvérek felnevelésében.

1. Margit 1928-ban született, s a polgári iskola 3 osztályát Hőgyészen vizsgázva magánúton végezte, a negyediket már bentlakóként az apácák intézetében. 1950-ben ment férjhez Farkas Ferenchez, házasságukban saját gyermekük nagy sajnálatukra nem volt. Előbb üzletükben, később az ÁFÉSZ üzleteiben voltak bolti eladók. Férje nyugdíjasként a katolikus egyház gondnoka volt, korán elhunyt. Margit a nyugdíjas éveit igen tevékenyen tölti, több alapítványt indított útjára: a városit Simontornya múltjáért, s az egyházit férje emlékére. Sok rendezvényen személyesen is részt vesz: szaval, évekig tagja volt az énekarnak stb., ahogy egészsége engedi. Ma is ő az, akihez a testvérek, a család tagjai „hazajárnak”.



*A lánytestvérek – 21. század  
balról Piroska, Gabriella, Erzsébet, Margit.*

2. Erzsébet, Csősz Istvánné 1930-ban született, ő is Hőgyészen végezte el a polgári iskolát. Szintén az ÁFÉSZ boltjaiban dolgozott. Az apai házban ő maradt családjával testvérei mellett. Férje a bőrgyárban tímárként dolgozott, s két fiúk, István és László is kezdetben bőrgyári dolgozó volt. István felesége Cseh Ilonka, 2 leányuk Mónika és Anikó. László felesége, Tenke Piroska, két fiúk László és Gábor. Csősz László a bőrgyárban villanyszerelőként, de szakszervezeti vezetőként is dolgozott, és több cikluson keresztül városi képviselő. Jelenleg polgármester-helyettes.

3. Kálmán 1932-ben született s négy éven át az elemiben osztálytársam volt. Jó tanuló, jó eszű fiú volt. Ő a tímárszaktám tanulta ki a bőrgyárban, s ott is dolgozott egész nyugdíjazásáig. Felesége Kőműves Julianna, akinek több testvére él Simontornyán, sőt családjában lelkes turisták is voltak gyermekkorunkban. Leányuk Edit, Cserhádi Péterhez ment feleségül, aki kétszer volt a város polgármestere, később képviselő, s korábbi tanácselnök is. Két felnőtt ikerfiúk, Balázs és Viktor. Kálmán az első osztálytalálkozónkon még örömmel részt vett, 3 év múlva sajnos már nem engedte korai halála. Nevét a Küzdy nagypától kapta, de leginkább Öcsinek hívtuk.

4. Gabriella 1935. január 1-jén született, és vegyész-technikusként került a bőrgyárba. Egy ideig a laborban, majd az üzemben dolgozott, hosszú évekig krómos fémüvegalkotóként. Később vállalati igazgató-helyettes lett. 18 évig volt országgyűlési képviselő. Később egy ideig a helyi nyugdíjas szervezet vezetője volt, jelenleg a bőrgyár nyugdíjasklubjának a tagja. Férje, Csapó János szintén vegyész-technikusként dolgozott műszaki vonalon a nővény gyárban. Nagy fotós is volt. Fiúk, Róbert felnőtt családos, két gyermeke Márton és Dóra, akik sok nyarat töltöttek a nagyszülőknél kicsiny koruk óta. Gabi alapító tagja volt az SBTC női kézilabda szakosztályának, melyet Szép Antal szervezett és vezetett, s igen szép eredményeket értek el.



*Küzdy Endre 7 gyermekével 1948 körül. Balról Margit, az édesapa Endre fiával, László, Erzsébet. Mögöttük Piroska, Kálmán, Gabriella.*



*A kézilabda-csapat alapító tagjai (1958): balról Szép Antal, Szabó Viktória, Küzdy Gabriella, Németh Mária, Vörös Éva, Kerekes Éva, Vinczek Mária, Szabó Ilona, Szilasi Éva, Cseh Jolán, Szabó Mária, Barocsai Margit, Györke Edit.*

5. Piroska 1937-ben született és textil-technikusként Svájcba ment. Ott dolgozott, ott ment férjhez. Fia Andreas, unokája Nico. Sokat jár haza, évente többször is itthon élő testvéreihez, s a temetőbe, szülei sírjához. Ő édesapja Erdélyben maradt nővérének nevét „örökölte”.

6. László 1941-ben született, Budapesten élt, felesége, Bányász Teréz. Ő édesapjuk László nevű testvére után kapta nevét. A gyönki gimnáziumban végzett, majd emelt szintű hűtőgépszerezést tanult, s e szakmában dolgozott. Két gyermekük Anikó és László, s László 3 gyermeke Máté, Ádám és Noémi. Az első városi találkozón még beszélhettünk pár szót, már sajnos vele sem tudnék.

7. Endre a legkisebb fiúgyermek, aki az édesapja nevét kapta. Őt tartotta karján édesanyjuk temetésén a 2 éves gyermekét. A nagyobbak körülötte, aki ott volt, sose felejt el. Endre villanyszerelőként dolgozott, felesége Balázs Erzsébet. Gyermektelen házaspár voltak, Péccsett éltek, sajnos ő, a legfiatalabb távozott el elsőnek a testvérek közül.

Ám a Küzdy-nevet Laci gyermekei és unokái tovább tudják vinni. S a nagy család az asszonyneveken is épp olyan szépen összetart, mint nehéz, de szép gyermekkorunkban, amikor édesapjuk még énekelt is velük, és mesélt nekik. Felnőve értékes emberek lettek valamennyien.

Kívánok a testvéreknek, házastársaiknak, s az összes leszármazott családtagnak jó egészséget, sok örömet, sok sikert. Szülei emlékéit és fiútestvéreik emlékeit a simontornyaiak, s a távolabbi kollégák és osztálytársak is tisztelettel őrzik.

*Szeretettel: Kiss Margit*



# Vak Bottyán-nap 2007.



*A Ki mit tud? versenyén a 10. g osztályos tanulók*

Intézményünkben idén sem maradhatott el névadónk, Vak Bottyán napja, ha nem is 11-én (vasárnap) tartottuk meg, hanem két nappal előbb, pénteken.



*A feladatok megoldása közben a 7. g osztályos tanulók*

Idén mozgalmasabb, gyűjtő feladatokat is kaptak a gimnazista diákok, s mint kiderült, jól érezték magukat. Lelkesen követték a játék utasításait, rajzoltak, verseltek, és komolyan készültek a Ki mit tud?-ra is. A díj sem volt utolsó, hagyományainkhoz híven a győztes osztály egy jutalomnapot kapott szorgalmi időben, ami akár az osztálykirándulás meghosszabbítására is felhasználható. 2007-ben a 12.g osztály tanulói győztek.

A múlt tiszteletét erősítette a Fried Művelődési Házban erre a napra szervezett hagyományok napja című rendezvény is, melyre diákjaink is ellátogattak. Délelőtt a bukovinai székely nép jeles képviselőit ismerhették meg Beréti István fafaragó és Beréti Istvánné szövő személyében. Aki pedig a délutáni programra is ellátogatott, meghallgathatta az ugyancsak bukovinai ősökkel rendelkező Sebestyén István szórakoztató és tanulságos székely meséit.

Örvendetes, hogy a két hagyományörző program ugyanazon napra esett – erősítve és tudatosítva a hagyományok tiszteletét és megbecsülését.

*T. Unghy Ilona tagozatvezető*

# Kórusok találkozója a Fried napokon Kodály Zoltán tiszteletére

November 30-án a Fried napok tiszteletére, valamint Kodály Zoltán születésének 125. és halálának 40. évfordulója alkalmából a Fried Művelődési Ház énekkara Dolovainé Gyarmati Erzsébet tanárnő vezetésével kórustalálkozót szervezett. A programot Lacza Attila igazgató nyitotta meg, konferált Szabó Eszter tanárnő.



*A Kramer Ferenc kórus*

A kórustalálkozó résztvevői voltak: a mezőszilasi kamarakórus és református énekkar, a cecei katolikus énekkar, a Kramer Ferenc kórus, a Vak Bottyán Általános Iskola énekkara és a szervező Fried Művelődési Ház énekkara.



*A Vak Bottyán általános iskola énekkara*

A Fried család rokonságából Bartosné Stiaszni Éva levélben üdvözölte a találkozó résztvevőit: „Szeretettel köszöntöm a Fried-napokat ünneplő kórustalálkozót, a kórus mindenkori szervezőit, vezetőit és minden egyes tagját. Nagy ajándék a szíveket-lelkeket összekötő ének, a fiatalokat és öregeket összekötő felkészülések, az ünneplések sorozata. Sajnos, a meghívásnak nem tudok eleget tenni, de lélekben, szeretetben ott leszek.”

A jól sikerült program után Farkas Ferencné Küzdy Margit néni jóvoltából és Enesei Józsefné közreműködése révén pazar vendéglátásban volt részünk. A finom falatok mellől természetesen nem hiányozhattak a vidám beszélgetések és további tervezetek sem.

Köszönet a szervezőknek, rendezőknek és a szereplőknek, igazán szép, tartalmas programot biztosítottak az érdeklődők számára.

*T. Unghy Ilona, önkormányzati képviselő*

# Születésnapját ünnepelte a Bórgyári nyugdíjasklub



1992-ben, 15 éve alakult meg a Bórgyári nyugdíjasklub Botos Jánosné vezetésével, melyet azóta is ő irányít. Egész évben aktív klubéletet folytatnak, kirándulások, névnapok megünneplése teszi színessé életüket. Munkájukhoz anyagi támogatást sehol nem kapnak, költségeiket befizetett havi tagdíjükből fedezik. Botos Jánosné nemcsak a klub tagjainak nyújt segítséget nyugdíjas ügyeik intézésében, hanem jogi és egyéb problémákkal mások is felkeresik. A kevés tagot számláló, de annál lelkesebb klub a napokban szerény keretek között, de vidám hangulatban ünnepelte meg a jubileumot. Csupán akkor szomorodtak el, amikor megemlékeztek a közelmúltban elhunyt társaikról.

*Va-Lá*

## Hagyományok napja

Könyv István János, az oktatási, kulturális és sportbizottság elnökének kezdeményezésére hagyományteremtő szándékkal indították útjára a rendezvény-sorozatot a művelődési házban. Minden évben szeretnék meglepetésekkel megrendezni ezt a napot.

Az első rendezvényként bukovinai székelő napot tartottak. Beréti Istvánné szövő a Tolna Megyei Népi Iparművészeti Egyesület tagja az élőmunka-bemutatón a szövési fortélyokat mutatta meg az érdeklődőknek. Beréti István fafaragó népi ipar-



művész pedig bukovinai székelő faragási technikát mutatta be. Ugyanezen a napon Sebestyén István mesemondó, dálnok bukovinai meséket, történeteket, bölcseségeket, pajzán históriákat adott elő amúgy székelősen.

A kedvezőtlen időjárás ellenére sokan voltak kíváncsiak az eseményre, várjuk a folytatást.

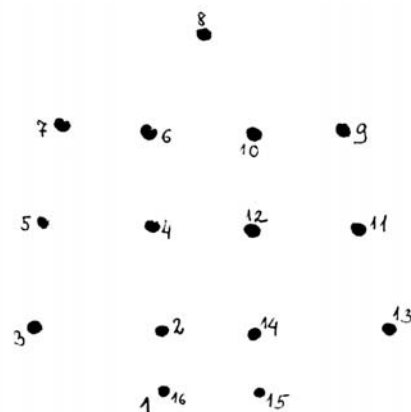
*Va-Lá*

## Kedves Gyerekek!

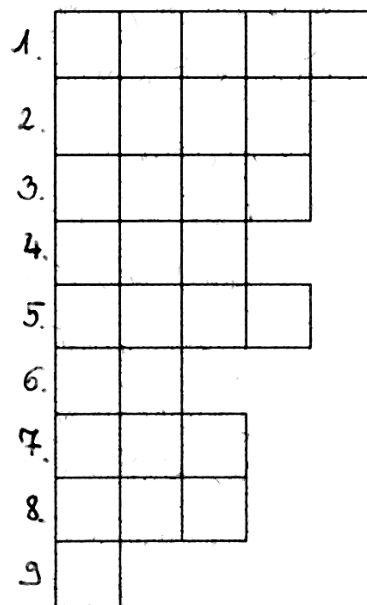
Örültem, hogy ilyen sok jó megfejtés érkezett a rejtvényládamba, remélem, ebben a hónapban is ilyen ügyesek lesztek. Ezekkel a rejtvényekkel kívánok nektek kellemes ünnepeket és jó időtöltést.

*Szilvi néni*

1. Kössétek össze a számokat növekvő sorrendben 1-16-ig, majd díszítsétek a kapott képet a kedvetek szerint!



2. A rejtvény első oszlopában közelgő ünnepünk nevét olvashatjátok.



1. A tyúk párja.
2. Kinn is van, benn is van, mégis csak a házban van.
3. Ravasz, mint a ...
4. Az ül ellentéte.
5. Macska más néven.
6. Téli sportszer.
7. Szaglószerünk.
8. Égitest.
9. Az abc-ben az „x” után áll.

Előző havi nyertesek: Sasvári Mirella 2. o., Balog Inez 4. o., Fésüs Kevin 4. o.

**Beküldési határidő: 2008. január 4.**

# A KÉZILABDA CSAPATOK JÓL HAJRÁZTAK

Befejeződött a 2007-es őszi kézilabdaszezon. Az utolsó mérkőzésen mindkét csapatunk győzelemmel búcsúzott lelkes, kitartó közönségetől.

A megyebajnokságban szereplő lányok a Hőgyész elleni 13 gólos győzelemmel fedeltették korábbi gyengébb játékukat.

## Simontornyai TC–Hőgyész 27:14 (14:8)

STC: Csontos, Dolovai 2, Nyitrai 4, Liptai 4, Torma 1, Cseh 8, Fülöp A. 3.

Cserék: Kovács 2, Pápai 1, Fülöp T. 1, Beidek Zs. 1, Vinklár.

Edző: dr. Molnár Brigitta.

Hétméteresek: 8/5, illetve 4/4

Kiállítások: 0, illetve 2 perc.

Szoros első negyedóra után fokozatosan elhúzott a Simontornya, elsősorban Cseh büntetőivel, Fülöp Anita és Nyitrai góljaival a 22. percben 11:5-re vezetett. A második játékrészben elsősorban a fiatal, még serdülőkorú játékosok kaptak lehetőséget, akik nem okoztak csalódást. A védekezésben jeleskedő Vinklár Vanda kivételével minden játékos lőtt gólt.

Jók: Csontos, Nyitrai, Liptai, Fülöp A.

A férfi NB II-es felnőtt kézilabdázók a Dunaharaszti elleni győzelmükkel, s mivel az utolsó három mérkőzésen is győztek, így felzárkóztak az igen szoros élcsoporthoz, jelenleg a hatodik helyen állnak.

## Simontornyai TC–Dunaharaszti KSK 38:32 (19:11)

Simontornya: 150 néző, vezette: Felhő – Őcsi

STC: Csókás, Hóka 7, Kiss 11, Farkas 8, Gadányi 5, Varga L. 3, Kovacsik 4.

Cserék: Tóth (kapus), Liptai, Mikoly, Hinkel.

Edző: Farkas Attila.

Hétméteresek: 5/4 illetve 4/4

Kiállítások: 12. perc, illetve 18. perc.

Az ismeretlen, meglepően jó játékerőt képviselő vendégek ellen a Simontornya minden tudására szükség volt, hogy végül begyűjtse a két bajnoki pontot. Az első 12 percben volt csak szoros a találkozó, ekkor 7:6-ra vezetett a Simontornya. Szünetig 8 gólos előnyre tett szert, melyet az 50. percig megtartott. Ezután a vendégek durva, kíméletlen játéka kiközösítette a hazai csapatot, de így is magabiztos volt a Simontornya győzelme.

Jók: Hóka, Kiss, Farkas, Gadányi.

Az ifjúságiak egész évben jól szerepeltek, és az utolsó mérkőzésen 45:23-ra győztek, ezzel a 4. helyen állnak.

Va-Lá

## Az eredményesség nemcsak az anyagiakon, hanem a hozzáálláson is múlik

### Tisztelt Szerkesztőség!

A „Simontornyai Hírek” novemberi számában megjelent írásra „Mélyponton a sport Simontornyán” szeretnék reagálni. A cikkíró gazdasági helyzet elemzése valóságos, reális. A város költségvetésében jelentkező gondok – ami eljut a tévén keresztül a lakossághoz – kihatással vannak az intézmények, egyesületek, civil szervezetek működésére is.

Az STC 22 vezetése pályázatok útján kívánja az elmaradt támogatást pótolni. A pályázatokból (ha sikeres) befolyt összeg csak a következő évben jelentkezik, de a szakosztályokat addig is működtetni kell.

### Labdarúgásban

Az anyagiakon kívül az eredményességre hatással lévő tényező a sportolók hozzá-

állása. (Tisztelet a kivételnek.) Az edzés látogatottsága, a mérkőzésekre való felkészülés az eredményességre nagy hatással van, esetükben negatív. Az edzés 3-5 fővel történik, a mérkőzésekre 5-6 stabil játékos áll a szakvezető rendelkezésére. Igazolt (munkahelyi elfoglaltság) hiányzás mellett gyakori a különböző indokok kitalálása meg nem jelenés esetén.

A serdülőcsapat visszaléptetése létszámbeli hiány miatt történt, a szakvezetővel közösen hoztuk a döntést.

A meglévő nehézségek ellenére szeretnénk megköszönni támogatóink, szurkolóink segítségét és a jobb sport eredmény-

BÚÉK — az STC vezetése,  
Csepregi György ügyvezető elnök

## Rövid hírek

### A könyvtárban mindig történik valami

A városi könyvtárban rendszeresen tartanak író-olvasó találkozót, könyvbemutatókat és vetélkedőket. A napokban kialakítottak egy könyves sarkot, ahol a tervek szerint mindig az aktuális jubileumot ünneplő írók, költők műveire hívják fel az olvasók figyelmét. Az első alkalommal egy szomorú eseményre, a nemrég 90 éves korában elhunyt Szabó Magdára emlékeznek a kiállított könyveivel.

### Elkezdtek a megsüllyedt irodák helyreállítását

Helyreállítják a polgármesteri hivatal tavasszal megsüllyedt két irodáját. A beruházás költségeit vis maior támogatásból fedezik. A napokban megkezdtek az irodák falainak átépítését, a hőszigetelést, az aljbetonozást. A munkálatokkal várhatóan még ebben az évben végeznek.

### Befejeződtek a felújítások a szakmunkásképzőben

A Szakképzési Alap támogatásból elkészült a zöldség-és gyümölcstermelő tanterv oktatási centrumának felújítása. Az épület új külső és belső vakolatot kapott, elvégezték a hőszigetelést. Az üvegházban szükséges felújításokat is befejezték, ennek anyagi fedezetét szintén a Szakképzési Alap biztosította.

### Lassan elkészül a gyalogátkelőhely

A Petőfi utcai iskola előtti gyalogátkelőhely létesítésének utolsó követelményét is teljesítették. Az útburkolat és a világítás elkészülte után a napokban védőkorlátot helyeztek el, mellyel megakadályozzák a gyerekek úttestre rohanását.

### Internetes honlapot indítottak az Őszikék

Az Őszikék Szociális Szolgáltató és Gondozási Központ a szociális munka napján, november 12-én indította el internetes honlapját az oszikek.fw.hu webcím alatt Bán Zsolt szakértő segítségével. Folyamatosan friss információkkal jelentkeznek az intézmény szakfeladatairól, az aktuális programokról. Képgaléria is színesíti az oldalt.

Va-Lá

# CSENDES ÉJ, SZENTSÉGES ÉJ... — *Karácsonyi gondolatok*



## Ady Endre: Szegények karácsonya

(részlet)

Karácsony. A legendák szent ünnepe, amely a legszebb, a legdicsebb valamennyi közt. Karácsony... e szónál millió szív dobban össze, s millió ajkról hangzik fel a hála, a zsolozsma a nagy mindenség Urához, aki beváltá az ígéretet, s Megváltót adott a bűnös emberiségnek. Ünnepet ül az egész keresztyén világ. Ünnepe a szegény és gazdag egyaránt. Igen, a szegény ember... Valamikor, régen mennyire más volt e kép. Odakünn a fagyos, hideg szél süvölt, kísértetiesen rázva a szegény hajlékok rozszant ablakfáit. A vastag hólepel mint fehér szemfedő messze úgy terül el beborítva mindent fagyos leplével. Mindent, ameddig a szem lát. Mintha minden élet megszűnt volna, oly némaság mindenütt. Csak a szél süvölt könnyörtelen, irgalmatlanul.

## Jankovics Marcell: Jelkép-kalendárium

(részlet)

Karácsonyról hallván, a csillogó díszű, kivilágított fenyő képe jelenik meg először lelki szemeink előtt. Régebben a fenyőt nyalánságokkal, almával, narancssal aranyozott dióval, tarka papírdíszekkel és – láncokkal ékítették, tetején csillagba foglalt angyal – vagy kis Jézust tartó Mária-képpel koronázták. Gyer-

tyáit először december 24-én este gyűjtötták meg, utoljára rendszerint vízkeresztkor. Úgy tudjuk, nálunk Brunswick Teréz grófnő állítatott először karácsonyfát, 1825-ben. A szokás Németországból indult ki. A róla szóló első írásos beszámoló 1605-ből, egy strassburgi polgár tollából ered, de ábrázolását már a XVI. századból ismerjük. Egy legenda Luther Mártonnak tulajdonítja a karácsonyfa főtallalását. Annyi mindenetre igaz, hogy elterjesztése a német lutheránusok érdeme, akik – talán a katolikus rítusokkal való szembefordulásuk kifejezése-képpen – adtak így új, keresztény értelmet a fenyővel kapcsolatos, néphagyományban továbbélő régi pogány germán hiedelmeknek. Sokáig nem terjedt el mindenütt, néhol ma is más örökzölddel: magyallal, fagyönggyel, borostyánnal díszítik az otthonokat, de az a szokás, hogy a téli napfordulót és az újévet zölddel köszöntsek, egykor Európa-szerte általános volt.

## Szabó Magda:

### Krisztus urunknak áldott születésén

(részlet)

...kezdenék rá az énekekre, de megbicsaklik a szándék: eltöprengenek rajta, ezen a karácsonyon megérdemeltük-e mi, hogy együtt daloljunk az ókori pusztai néppel, amelynek térdei háromszor koppantak a decemberi, fagyos rögre. Először amikor angyalt láttak a mezőn, másodszer ősi tiszteletadás jeleképpen a kisded köszöntésekor, harmadszor meg mikor visszatértek a nyájhoz, és elibük tárult a misztikus éj csodája, a szent, sose remélt idill: a szendergő bárányok körében, busa fejét az egyik mellette fekvő gyapjára hajtva ott aludt a dúvad, az örök ellenség, a farkas, aki ezen az éjszakán ráemlékezett a Paradicsomkertre, ahol élőlény élőlénynek még nem volt tápláléka. Blake, a nagy angol költő erről a pillanatról írt versében oroszlánt szerepeltetett, s a bűntudatot is érzékeltette, a vad, elkövetett hajdani bűnei miatt, elsírtá magát, arany könnyeket hullatott.

...Hol a mi bűnbánatunk?

*Áldott, békés karácsonyi ünnepeket, jó  
egészségben, szeretetben, szerencsében gazdag új  
évet kívánok a kedves olvasóknak!*

Az O. K. S. bizottság nevében: Könyv István János

## Szilveszteri kupa

Kispályás teremlabdarúgó-tornát rendeznek



2007. december 28-29-én  
a simontornyai  
sportcsarnokban.

A mérkőzések 28-án  
8-21 óráig tartanak.

A döntőt 29-én, 13-17 óráig  
rendezik.

Szeretettel várunk mindenkit!

## Emelkedik lapunk ára

A Simontornyai Hírek 2003. januárja óta változatlan áron (80 Ft) jelent meg. Sajnos rákényszerültünk az újság árának emelésére, mivel a négy év alatt az infláció miatt a lap bekerülési költsége is emelkedett. 2008. január 1. napjától a Simontornyai Hírek példányonkénti ára 100 Ft lesz. Továbbra is lehetőség van a lap előfizetésére az önkormányzati hivatalnál (Benczéné Soós Juliannánál) személyesen, vagy a kiküldött csekken lévő összeg befizetésével.

Va-Lá

## HÁZASSÁGKÖTÉS

2007. november hónapban

Sztojka Szilvia—Gergő Attila



SZÜLETÉSEK  
2007. november hónapban

Lámfalusi Bianka,  
Szendrei Rómeó